

Nov. 95  
MO-NEPA

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
between  
**THE NATIONAL ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY OF THE**  
**PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**  
AND  
**THE MINISTRY OF ENVIRONMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY**

The National Environmental Protection Agency (NEPA) of the People's Republic of China, and the Ministry of Environment of the Kingdom of Norway, (hereinafter referred to as "the Parties"):

Recognising the global nature of environmental issues and the urgency of finding cost-effective and lasting solutions;

Recognising also that the goal of sustainable development set at the Rio Summit should be pursued by, and is in the interest of, all countries;

Being aware that the realisation of sustainable development requires extensive international co-operation both multilaterally and bilaterally;

Noting that some exchange and co-operation activities have been successfully conducted between China and Norway in the field of environment;

Wishing to extend this co-operation, to share their knowledge and experience in several areas linked to the environment, and to pool part of their resources in a spirit of co-operation;

Convinced that co-operation between the Parties in the field of environment is of mutual benefit in achieving the goal of sustainable development;

Have agreed as follows:

**ARTICLE I**

The Parties will maintain and enhance bilateral co-operation in the field of environmental affairs on the basis of equality and mutual benefit with due respect for, and taking into account, the differences in environmental policies and social and economic development conditions of the Parties.

**ARTICLE II**

The Parties will encourage contacts and implementation of concrete projects as agreed, which will contribute to the fulfilment of relevant international agreements in the field of environment.

Co-operation activities under this Memorandum of Understanding may include following forms:

1. Exchange of information on research, monitoring programmes, laws, regulations, institutional arrangements as well as policies and regulatory practices in the field of environment.
2. Exchange of environmental scientists, experts, and environmental management personnel;
3. Jointly conducted projects,
4. Joint organisation of symposia, seminars, lectures and training courses,
5. Collaborative research on subjects of mutual interest,
6. Other forms of co-operation which are mutually agreed.

### ARTICLE III

The Parties will also co-operate in relevant international fora on environmental matters. They will inform each other on their respective views concerning significant developments in those fora.

The Parties will encourage and facilitate the development of contact and co-operation between other levels of government or organisational entities, research and academic institutions, as well as industrial and business sectors.

### ARTICLE IV

A work plan to be annexed to this Memorandum of Understanding, will be developed by the Parties. The work plan will be revised biannually. The terms of co-operative activities will be established in the work plan.

Co-operative activities under this Memorandum of Understanding shall be subject to the availability of appropriate funds and other resources, and to the applicable laws and legal provisions in each country. Each Party shall make efforts to seek for funds to support the co-operative activities under the work plan referred to above.

Unless otherwise arranged, international travel expenses related to such exchanges and co-operative activities will be born by the sending Party. In-country expenses shall be born by the receiving Party on a reciprocal basis.

### ARTICLE V

The National Environmental Protection Agency of the People's Republic of China and the Ministry of Environment of the Kingdom of Norway will be responsible

for the management and co-ordination of this Memorandum of Understanding and the co-operative activities of the participating agencies and institutions.

As mutually agreed, joint meetings of the Parties may be held to plan future co-operative activities and review on-going co-operative activities.

#### ARTICLE VI

Nothing in this Memorandum of Understanding shall affect the obligations of the Parties deriving from any treaties, conventions, regional or international agreements related to the protection of the environment.

#### ARTICLE VII

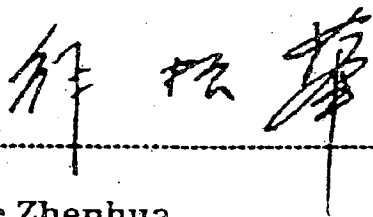
This Memorandum of Understanding shall enter into force thirty days after the date of signature and remain in force for a period of five years.

This Memorandum of Understanding shall be automatically renewed for a successive period of five years unless one Party notifies the other Party six months in advance in writing of the termination of this Memorandum of Understanding.

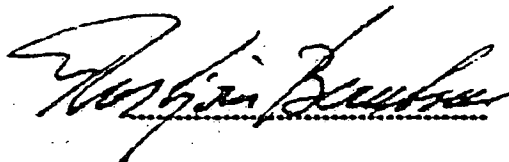
Done in duplicate in Beijing this 6th day of November 1995 in Chinese, Norwegian and English, all versions are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English version shall prevail.

FOR THE NATIONAL ENVIRONMENTAL  
PROTECTION AGENCY OF THE PEOPLE'S  
REPUBLIC OF CHINA

FOR THE MINISTRY  
OF ENVIRONMENT  
OF THE KINGDOM  
NORWAY



Xie Zhenhua



Thorbjørn Berntsen

